

华夏中文学校-AIG 第十九届田径运动会



Track and Field Event Procedure Book



2017

程序册





AIG Financial Network

30 Knightsbridge Rd, Suite 525, Piscataway, NJ 08854
Tel: 732-384-3402 Email: Sen.Ning@aig.com

AIG 的實力

優勢和經驗

總部設在美國的美國國際集團 (AIG) 成立於 1919 年，是全球最大的保險公司之一，為客戶提供各種保險和理財解決方案。

- 截至 2015 年 12 月 31 日，超過 66,000 名員工在全球 100 多個國家和地區為客戶服務
- 全球保險公司中最大的股東權益¹
- 截至 2015 年 12 月 31 日總資產達 4,960 億美元

如欲了解我們的保險、
投資和入息解決方案
能夠為您帶來哪些好處，
請立即聯絡您的理財專家。

卓越保障

AIG 公司是受到認可和尊重的市場領導者。公司多樣化的產品解決方案幫助個人和企業保護資產，管理風險，並為退休做好規劃。

- 世界貿易中心一號大樓，即「自由之塔」的主要保險商
- 與 99% 的財富 500 強企業和 89% 的全球財富 500 強企業建立合作關係，並為這些公司提供保險服務
- 美國首屈一指的商業保險公司；歐洲地區排名第一的美國財產及意外保險商；以及亞洲和遠東排名第一的海外財產及意外保險商²
- 為 ARTnews 頂級收藏家 200 強名單上 47% 的北美收藏家提供保險³
- 為美國公民提供保險、投資和入息解決方案，以滿足他們在財務和退休保障方面的需要
 - 固定利率延期年金銷售額排名第二⁴
 - 總年金銷售額排名第二，包括變額年金、定額年金、指數年金、即期年金、延期收益年金、結構性結算年金⁴
 - 變額年金銷售額排名第四⁴

成熟的解決方案

近 100 年來，AIG 公司一直致力於協助保障客戶及其家人，防患於未然，幫助確保未來生活無憂。

- 退休產品 — 年金、互惠基金、團體退休計劃
- 家庭保障和遺產規劃 — 人壽保險、意外及醫療保險、旅遊保險
- 資產保障 — 為企業和個人提供財產及意外保險
- 為高淨值個人提供私人客戶保險

¹截至 2015 年 6 月 30 日，即可獲得若干外國保險公司資料的最後日期。

²以 2014 年淨承保保費為基礎。³截至 2015 年 7 月。⁴國際壽險行研協會 (IIMRA)，以 2015 年的銷售額為基礎。

This document has been translated from English for your convenience. All applications for coverage and all policies or contracts that may be issued are written in English only. You may request an English version of this document. If there is any discrepancy, the English version is the official document.

為方便參考內容，本文件已由英文版本翻譯成中文版本，所有投保申請及所有可能核發的保單或合約均僅以英文撰寫。您可以要求獲得本文件的英文版本。若有任何差異，均以英文版本作為正式文本。

所有產品及服務均由美國國際集團有限公司之附屬公司提供。並非所有產品及服務在所有國家或地區都有提供。保險產品的承保範圍以實際訂立之保險合約為準。本文提供的資料是作參考用途，並且反映集團成員公司的綜合統計資料。承保產品的授權保險公司將各自履行合約責任。

年金是由 American General Life Insurance Company (簡稱 AGL)、The United States Life Insurance Company (簡稱 US Life) 及 The Variable Annuity Life Insurance Company (簡稱 VALIC) 所發行。變額年金是由 FINRA 會員 AIG Capital Services (簡稱 ACS) 所分配。AGL、US Life、VALIC 和 ACS 皆為美國國際集團 (簡稱 AIG) 的成員。產品保障以保險發行公司的理賠能力而定。

MS382 FL1.6 CH REV0616



Bring on tomorrow

www.aig.com/chinese

沒有聯邦存款保險公司 (FDIC) 或國家信用合作社管理局 /
國家農用合作社保險基金 (NCUANGUISIF) 保障
價值可能下跌。無擔行或聯邦合作社與儲蓄非存款
，沒有任何聯邦政府擔保

写在第十九届田径运动会开幕之际



在这生机盎然、春光明媚的五月，伴着和煦的春风，我们华夏中文学校的师生和家长迎来了“华夏中文学校第十九届田径运动会”。这是一个展示大家精神面貌和运动风采的盛会，来自新泽西州，纽约州，康州，和宾州的华夏中文学校的学生和家长将又一次在运动场上竞技拼搏。为此，我代表学校对大会的胜利召开表示热烈的祝贺！对为华夏运动会提供慷慨赞助的朋友表示衷心的感谢！对来自华夏各分校的运动员和为筹办好本次运动会而精心策划，细心组织的组委会以及任劳任怨的华夏义务服务者道一声：“辛苦了！”。

体育运动可以铸造我们健康的体魄，可以陶冶我们高尚的情操，可以加深我们相互的了解。本届运动会的隆重举行，既是对运动员体能素质的考验，更是各参赛队团队精神 精神的体现。希望各代表队发扬顽强拼搏、团结互助的精神，赛出竞技水平，赛出个性风采，赛出团结友谊。

让我们秉承“更高、更快、更强”的奥运精神，奏响一曲属于这个春天的激情乐章。同时，让我们借助这样一个体育盛会，共同祝愿华夏的各项事业更加繁荣昌盛！

最后，预祝全体运动员取得优异的成绩！预祝本届运动会取得圆满成功！

华夏中文学校总校长 张长春

2017年5月7日

2017 华夏中文学校-AIG 运动会会程

5/7/2017, 星期天

West Windsor-Plainsboro High School North
90 Grovers Mill Rd
Plainsboro, NJ 08536

一、开幕式 (9:00 AM)

1. 运动员入场
2. 国歌 (Diana Tang, Tina Zheng, Sophia Feng, Alena Zhao, Lilly Lu, Iris Gao, Emily Zhang, Theodore Li, Andrew Xie, Jolin Liu, Ava Yao, Daniella Portelli。指导老师: 李霞)
3. 东道主, 普兰斯堡分校陈延辉校长致欢迎辞
4. 中国驻纽约总领馆副总领事邱舰先生致辞
5. 西温莎市长华裔市长薛信夫致辞
6. 普兰斯堡市长 Peter Cantu 致辞
7. 冠名赞助商 AIG 代表宁森先生致辞
8. 新州中国日主席、华夏公关部顾问林洁辉女士致辞
9. 总校长张长春宣布第十九届华夏中文学校-AIG 运动会开幕
10. 运动员退场

二、上午各项比赛 (参见比赛时间表) (9:45 AM—12:00 PM)

三、分校表演和拔河对抗赛 (12:30PM —1:15 PM)

四、下午各项比赛 (参见比赛时间表) (1:30 PM—5:00 PM)

五、闭幕 (5:00 PM)

1. 颁发本届运动会分校团体总分奖杯
2. 请各分校清理各属场地



=====

华夏中文学校真诚鸣谢:

AIG

新州中国日

和乐公司

2017 华夏中文学校-AIG 运动会义务工作人员

组委会: 孙儒林, 陈晓东, 陈延辉, 许兰薇, 何基良, 杨志强, 罗 锋, 单精红, 叶 森, 林胜天, 阎 明, 石 伟, 王 舰, 马 咏, 郭 众, 郝若飞, 童 莉, 王 坚, 吕敏伟, 谷 灵, 李晓京, 栗 菁, 刘 舒, 林树民, 王开春, 李盛京, 王 宏, 张长春

总指挥: 王 宏, 孙儒林
总协调: 张长春, 陈延辉
总裁判长: 孙儒林, 杨志强
总务后勤: 叶 森, 单精红, 罗 峰
总台主管: 许兰薇, 林胜天, 栗 菁
计分: 栗 青, 杨雪连, 农惠伊, 文 烁
志愿者总调度: 单精红, 何基良
赞助: 王 宏, 叶 森, 栗 菁
赞助顾问: 林洁辉
音响播音: 阎 明, 谷 灵
表演指导: 马 咏, 陈延辉
程序编排: 孙儒林, 林胜天
技术支持: 陈晓东, 孙儒林
新闻媒体: 李晓京, 王 宏
摄影: 王开春, 郝若飞
财务: 童 莉
医生: 李立人, 侯顺利

项目裁判长:

副总裁判长兼			
径赛起点裁判长	王 舰	儿童二组 60 米起点裁判长	唐 伟
径赛终点裁判长	石 伟, 刘 舒	儿童二组 60 米终点裁判长	刘 舒
跳远裁判长	陈光凯	儿童跳绳裁判长	王家振
跳高裁判长	徐浩霖	儿童一组网球掷远裁判长	方 晓
铅球裁判长	林树民	儿童二组网球掷远裁判长	
拔河总裁判	吕敏伟	儿童 6x30 米穿梭裁判长	袁根生
排球总裁判	孙 丹, 涂汉明	儿童二组五级连跳裁判长	李 阳

参赛学校:

分校	领队	参赛人数	分校	领队	参赛人数
李文斯顿	王 昀	22	长岛分校	朱 Michael	18
北部分校	杨丽佳	65	东部分校	马宝清	45
博根分校	韩 伟	41	桥水分校	李燕君	57
南部分校	王露生	27	大费城分校	张翰	81
爱迪生分校	魏 东	60	中部分校	鄂广媛	33
樱桃山分校	王荣鹏	49	普兰斯堡分校	何基良	124

分校开幕式表演:

赵长军武术：（普兰斯堡分校）； 爵士舞 - Cancan（东部分校）



第 19 届运动会规则和裁判说明

1. 检录：本次运动会不设专项检录。运动员必须在各项比赛开始前 15 分钟到比赛地点检录。径赛一律在起点检录。
2. 计分：各项目原则上给前六名计分，从第一名至第六名依次为 7，5，4，3，2，1 分。集体项目双倍计分。下列项目的成绩不计入学校团体总分：
儿童一组和二组：跳绳，30 米 6 人往返接力，网球掷远。
儿童二组：五级连跳，60 米跑。
成年组：拔河。
3. 奖牌：给前三名发金银铜牌。
4. 奖杯：给团体总积分第一名的分校发奖杯，成年拔河第一名的分校发奖杯。
5. 一个学校如有二队以上运动员参加同一个集体项目，该学校团体总分只计其最好一队的的成绩。

规则

I. 60 米赛跑

- 1) 发令员用中文发令，标准口令为“各就位，---预备”-----发枪。枪响后起跑。同一运动员抢跑两次后取消比赛资格。
- 2) 不设决赛。

II. 100 米赛跑

- 1) 发令员用中文发令，标准口令为“各就位，---预备”-----发枪。枪响后起跑。同一运动员抢跑两次后取消比赛资格。
- 2) 预赛前 6 名进入决赛。

III. 200 米赛跑

- 1) 发令员用中文发令，标准口令为“各就位，---预备”-----发枪。枪响后起跑。同一运动员抢跑两次后取消比赛资格。
- 2) 全程分跑道，运动员跑出本跑道，即为犯规，取消比赛成绩。
- 3) 不设决赛。

IV. 400 米赛跑

- 1) 发令员用中文发令，标准口令为“各就位，---预备”-----发枪。枪响后起跑。
同一运动员抢跑两次后取消比赛资格。
- 2) 全程分跑道，运动员跑出本跑道，即为犯规，取消比赛成绩。
- 3) 不设决赛。

V. 800 米，1500 米赛跑

- 1) 发令员用中文发令，标准口令为“各就位，---预备”-----发枪。枪响后起跑。同一运动员抢跑两次后取消比赛资格。
- 2) 起跑后马上可以抢跑道。
- 3) 不设决赛。

VI. 4 X 100 米接力

- 1) 发令员用中文发令，标准口令为“各就位，---预备”-----发枪。枪响后起跑。同一运动员抢跑两次后取消比赛资格。
- 2) 全程分跑道，运动员跑出本跑道，即为犯规，取消比赛成绩。
- 3) 交接棒必须在交接区内完成。违规者取消比赛成绩。
- 4) 抽签定跑道。

- 5) 不设决赛，不分组。

VII. 穿梭接力 (6 X 30 米)

- 1) 发令员用中文发令,标准口令为 “各就位, ---预备---跑” .
- 2) 每边 3 人, 右手交接棒, 人站在标尺杆的左边, 将右手伸在杆的右边.
- 3) 不分组,以分校为单位组队.

VIII. 五级连跳

- 1) 没有助跑, 起跳不能超过起跳线.每次起跳点须从前次着落点开始.
- 2) 连接两跳之间可稍微停息.
- 3) 米制记录成绩

IX 跳绳

- 1) 听到口令开跳, 标准口令为 “预备一跳” .
- 2) 中间允许停顿.
- 3) 定时计数 90 秒. 最终成绩以裁判计数为准.
- 4) 每 6 人一组.

X 跳远

- 1) 有助跑, 起跳不能踢起跳线.
- 2) 预决赛各跳 3 次, 取最好成绩, 预赛前六名进入决赛.
- 3) 米制记录成绩

XI. 铅球

- 1) 铅球在肩上方出手, 脚及身体其它部位触地时不能超出投掷区.
- 2) 铅球落点须在规定区域内.
- 3) 预决赛各投掷三次, 取最好成绩, 预赛前六名进入决赛.
- 4) 米制记录成绩

XII 网球掷远

- 1) 球须在肩上方出手, 脚及身体其它部位触地时不能超出投掷线.
- 2) 球的落点须在规定区域内.
- 3) 掷三次, 取最好成绩, 不设决赛.
- 4) 米制记录成绩

XIII 拔河

- 1) 各校队员 12 人, 女选手不得少于 5 人.
- 2) 各队抽签进行小组淘汰赛, 两组的胜者进行决赛.

XIV 排球

- 1) 执行现行美国排联最新规则。另请参见由组委会制定的 2017 华夏杯排球赛细则附件.

裁判 - 裁判组组成人员及人数(共 6 组): 所有裁判在完成本组任务后将协助裁判
及其 1 组负责 4X100 接力区交接棒验查, 800m 和 1500m 跑圈数计算以
其它项目的裁判所需.



1. 裁判 1 组: (15 人)

起点发令 1 人, 检录 4 人, 联络及协助发令 2 人, 终点计时 8 人. 裁判
100, 200, 400, 800, 1500 和 4X100 米.

2. 裁判 2 组: (10 人)

起点发令 1 人, 检录 2 人, 终点计时 7 人(1 人任记录); 裁判 60 米, 30X6 接力.
备注: 3:00PM 后裁判 2 组协助裁判 1 组.

3. 裁判 3 组: (4 人) 检录和记录 2 人, 测量 2 人; 裁判跳远.

4. 裁判 4 组: (4 人) 检录和记录 2 人, 测量 2 人; 裁判铅球.

5. 裁判 5 组: (4 人) 检录和记录 2 人, 测量 2 人; 裁判网球掷远.

6. 裁判 6 组: (10 人) 检录和记录 1 人, 裁判 9 人; 裁判跳绳和五级连跳.

比赛场地地图



Estimated timelines - Event time might be changed without notice.

It's each participant's responsibilities to regularly check event's starting time. No refunds will be given or registration transfers permitted for any event.

Food and beverage refreshments will be available at the event.

比赛项目

儿童一组跳绳(90秒)	9:45:00 AM	少年一组男子 100 米	10:25:00 AM
儿童一组网球掷远	11:40:00 AM	少年一组男子 400 米	11:25:00 AM
儿童一组 30 米 6 人往返接力	10:45:00 AM	少年一组男子 4x100 米	3:20:00 PM
儿童二组跳绳(90秒)	10:45:00 AM	少年一组女子 100 米	10:15:00 AM
儿童二组 30 米 6 人往返接力	1:30:00 PM	少年一组女子 400 米	2:45:00 PM
儿童二组五级连跳	2:30:00 PM	少年一组女子 4x100 米	2:45:00 PM
儿童二组网球掷远	2:00:00 PM	少年二组男子 100 米	10:45:00 AM
儿童二组 60 米跑	9:45:00 AM	少年二组男子 200 米	10:00:00 AM
少年一组男子跳远	1:30:00 PM	少年二组男子 400 米	11:35:00 AM
少年一组男子跳高	9:45:00 AM	少年二组男子 1500 米	1:30:00 PM
少年一组男子铅球	10:30:00 AM	少年二组男子 4X100 米	3:30:00 PM
少年一组女子跳远	9:45:00 AM	少年二组女子 100 米	10:20:00 AM
少年一组女子跳高	1:30:00 PM	少年二组女子 200 米	9:45:00 AM
少年一组女子铅球	2:15:00 PM	少年二组女子 400 米	11:15:00 AM
少年二组男子跳远	2:15:00 PM	少年二组女子 800 米	2:30:00 PM
少年二组男子跳高	11:15:00 AM	少年二组女子 4X100 米	3:00:00 PM
少年二组男子铅球	11:15:00 AM	成人男子 100 米	10:55:00 AM
少年二组女子跳远	10:30:00 AM	成人男子 200 米	10:00:00 AM
少年二组女子跳高	2:15:00 PM	成人男子 400 米	11:40:00 AM
少年二组女子铅球	2:45:00 PM	成人男子 1500 米	1:45:00 PM
成人男子跳远	2:30:00 PM	成人男子 4X100 米	3:40:00 PM
成人男子跳高	10:15:00 AM	成人女子 100 米	10:30:00 AM
成人男子铅球	9:45:00 AM	成人女子 200 米	9:55:00 AM
成人女子跳远	11:15:00 AM	成人女子 400 米	11:20:00 AM
成人女子跳高	2:30:00 PM	成人女子 800 米	2:40:00 PM
成人女子铅球	1:30:00 PM	成人女子 4X100 米	3:15:00 PM
成人排球赛	9:00:00 AM		
少年排球赛	9:00:00 AM		

儿童组比赛运动员

儿童一组跳绳(90 秒) 09:45 -- 10:45

SERENA LEE	Maggie Chen	Gwendolyn Teske	Yiling Wang
Brady Li	Andrew Fan	Grace Lu	Phinya Li
Liam Ren	Patrick zhang	James Zhu	Roger Tan
Brent Zhu	Aimee Han	Fangwu Yu	Christa Xu
Yalong Zhang	Eric Ye	Daniel Shi	Christopher Yang
Ethan Huang	Aaron Wang	Helen Yu	Iris Gao
Robert Rong	Vida Que	Alena Zhao	Alex Chen
Rebecca Zarbl	Terrence Chen	Allison Zarbl	Will Luo
Daniel Ludewig	Brian Cheng	Kevin Zhou	Maximus Chua
Kevin Wang	Morgan Li	Michael Li	Shawn Gao
Ryan Liu	Ethan Zhou	Shining Sun	Bryan Xiao
Ethan Zhou	Owen Wilson	Kevin Gao	Hannah Lin
Owen Xu	Angela Gong	Emma Xu	Hanna Gao
Bryan Fu	Olivia Tang	Alina Zhu	Alina Tian
Qianling Hong	Zoe Lin	Ava Lin	Elizabeth Lan
Wangxianglou Ye	George Lin	Haolin Li	Mary Zhang
William Zhu	Scarlett Shu	Kathy Zhao	Chloe Luo
Annie Xu	Grace Hong	Emily Wu	

儿童二组 60 米跑 09:45 -- 10:45

Minghan Li	Andy Zhao	Weining Yu	Felicity Zhou
Sophia Wei	Jonathan Chen	Erin Li	Annie lin
Kyle Wu	Ryan Zhang	Cynthia zhou	Matthew Xiong
Celina Zhang	Kevin Zhu	Henry Zhuge	Owen Wei
Julianna Zhang	Angela Liang	Jayden Zheng	Annie Feng
Wesley Wan	Chen Chen	Fangyi Yu	Conrad Xu
Lei Zhu	Yiming Chen	Alexander Yu	Alan Chen
April Yu	Aaron Li	Robert Hu	Chloe Tan
Jane Hu	Brian Chen	Aleena Zhang	Jingwen Yuan
Amy Chua	James Zhang	Lilly Ludewig	Jason Liu
Jessie Chen	Michael Cai	Isaac Chan	Amber Wang
Jason Chen	Derek Du	Hansen Peng	Calvin Du
Cheech Li	Leo Li	Harry Li	Jack Zhang
Melinda Xu	Elizabeth Chen	Adrion Rumondor	Sabrian Tang
Alex Zhang	Giancarlo Ji	Jidong Huang	Abigail Liu
Robyn Meynen	Ryan Wu	Ashley Chen	Matthew Shang
Emily Zhang			

儿童一组 30 米 6 人往返接力 10:45 -- 11:45

Marboro	Edison 1	Plainsboro 5	Northen 1
Sherwin Chen	Jessie Zhang	Robert Rong	Sophia Yang
Austin Wang	Brent Zhu	Olivia Zhu	Wangxianglou Ye
Justin Deng	jaslyn chen	Iris Gao	Alex Jian
CherryHill 1	Aimee Han	Helen Yu	Lucas Zhang
Ella Wang	Vincent Ye	Ryan Yan	Selina Zhang
Maura Doyle	Koey Zheng	Aiden Hung	George Lin
Grace Hu	Edison 2	Plainsboro 6	Northen 2
Yiling Wang	Shirley Yang	Anthony Hung	Eric Wu
Peiran Chen	Louis Dible	Sophia Kong	Haolin Li
Gwendolyn Teske	Long Island		Kehan Yin
CherryHill 2	Ethan Lee		Lucas Meynen
Mannis Chen	Fangwu Yu		William Zhu
Lemuel Chen	Plainsboro 1	Bergen I	Scarlett Shu
Eric Yuan	Alena Zhao	Ryan Liu	Northen 3
Brandon Lam	Maximus Chua	Vivian Li	Elizabeth Lan
Great Valley 1	Kevin Zhou	Ethan Zhou	Sarah Chen
Andy Zhang	Brian Cheng	May Gao	Ava Lin
Michael Li	Terrence Chen	Shining Sun	Zoe Lin
Patrick zhang	Morgan Li	Senhan Wang	Qianling Hong
Kaden Liu	Plainsboro 2	Bergen 2	Nana Jin
Ian Xiong	Alex Chen	Bryan Xiao	Northen 4
James Zhu	Rebecca Zarbl	Aiden Chuo	Emma Jiang
Great Valley 2	Allison Zarbl	Isabella Duan	Catherine Lu
Aden Duong	Daniel Ludewig	Alex Xu	Lina Li
Matilda Duong	Kevin Wang	Shawn Gao	Emma Guan
Benjamin Campbell	Ethan Che	Bridgewater 1	Alina Tian
Roger Tan	Plainsboro 3	Hannah Lin	Mary Zhang
Eric Lin	Yalong Zhang	Ethan Zhou	Montgomery 1
Andrew Fan	Aaron Wang	Kevin Gao	Grace Hong
Great Valley 3	Ethan Huang	Owen Wilson	Chloe Luo
Phinya Li	Hannah Zou	Owen Xu	Katie Zhao
Liam Ren	Tiffanie Ma	Jonas Liu	Kathy Zhao
Katy Wu	Christopher Yang	Bridgewater 2	Sophie Wang
Emily Ma	Plainsboro 4	Kaitlyn Chu	Montgomery 2
Andrew Li	Eric Ye	Angela Gong	Emily Wu
Brady Li	Daniel Shi	Alina Zhu	Annie Xu
East Brunswick	Vida Que	Emma Xu	Vivian Wang
Austin Wu	Richard Hao	Hanna Gao	Ethan Chen
Michael Li	Selina Lai	Bryan Fu	Leah Zong
Kevin Hang	Iris Yan	Olivia Tang	Jerry Zong

儿童二组跳绳(90 秒) 10:45 -- 11:45

Minghan Li	Andy Zhao	Jennifer Liu	Ray Tao
Fanlong Liu	Sophia Wei	Allison Wang	Felicity Zhou
Kevin Zhu	Celina Zhang	Cynthia Zhou	Annie Lin
Jayden Zheng	Isaac Zhang	Wesley Wan	Angela Liang
Owen Wei	Emma Zhu	Gianna Qiu	Sophia Wu
Julianna Zhang	weidi chen	Jiani Wang	Fangyi Yu
Krystal Deng	Renee You	Aaron Li	Jonathan Tang
Margaret Wu	Katie Shan	Lilly Ludewig	Leanne Yang
Jane Hu	Amy Chua	Angela Yang	Julia Liu
Jessie Chen	Cheech Li	Jack Zhang	Laura Liu
Eric Lee	Zhao Liu	Amber Wang	Elizabeth Chen
Melinda Xu	Robyn Meynen	Ashley Chen	Charles Zhang

儿童一组网球掷远 11:40 -- 12:30

Austin Wang	Justin Deng	Ella Wang	Maura Doyle
Grace Hu	Peiran Chen	Gwendolyn Teske	Mannis Chen
Lemuel Chen	Eric Yuan	Brandon Lam	Connor Lam
Bruce Wen	Andy Zhang	Michael Li	Patrick zhang
Kaden Liu	Ian Xiong	James Zhu	Aden Duong
Matilda Duong	Benjamin Campbell	Roger Tan	Andrew Fan
Liam Ren	Katy Wu	Emily Ma	Andrew Li
Grace Lu	Brady Li	Jessie Zhang	Brent Zhu
Jaslyn chen	Vincent Ye	Shirley Yang	Louis Dible
Christa Xu	Fangwu Yu	Ethan Lee	Alena Zhao
Maximus Chua	Kevin Zhou	Brian Cheng	Terrence Chen
Alex Chen	Rebecca Zarbl	Allison Zarbl	Daniel Ludewig
Kevin Wang	Ethan Che	Yalong Zhang	Aaron Wang
Ethan Huang	Hannah Zou	Tiffanie Ma	Christopher Yang
Eric Ye	Daniel Shi	Richard Hao	Selina Lai
Iris Yan	Robert Rong	Olivia Zhu	Iris Gao
Ryan Yan	Aiden Hung	Anthony Hung	Sophia Kong
Austin Wu	Michael Li	Kevin Hang	Ryan Liu
Vivian Li	Ethan Zhou	May Gao	Shining Sun
Senhan Wang	Bryan Xiao	Aiden Chuo	Isabella Duan
Alex Xu	Shawn Gao	Hannah Lin	Ethan Zhou
Kevin Gao	Owen Wilson	Owen Xu	Jonas Liu
Kaitlyn Chu	Angela Gong	Emma Xu	Hanna Gao
Bryan Fu	Olivia Tang	Alina Zhu	Sophia Yang
Wangxianglou Ye	Alex Jian	Lucas Zhang	Selina Zhang
George Lin	Eric Wu	Haolin Li	Kehan Yin
Lucas Meynen	William Zhu	Scarlett Shu	Elizabeth Lan
Sarah Chen	Ava Lin	Zoe Lin	Qianling Hong
Nana Jin	Emma Jiang	Julie Lan	Catherine Lu
Lina Li	Emma Guan	Alina Tian	Mary Zhang
Grace Hong	Chloe Luo	Katie Zhao	Kathy Zhao
Sophie Wang	Emily Wu	Vivian Wang	Ethan Chen
Jerry Zong			

儿童二组 30 米 6 人往返接力 13:30 -- 14:00

Marlboro	Edison 1	Plainsboro 1	Plainsboro 4
Jennifer Liu	Yitian Yang	Ryan Mou	Chloe Tan
Minghan Li	Julianna Zhang	Alexander Dang	Yiming Chen
Marco Wang	Wesley Wan	Meisu Wang	Katie Shan
Andy Zhao	Chen Chen	Alexander Yu	James Zhang
Jiatong Zhao	Emma Zhu	Alan Chen	East Brunswick
CherryHill	Sophia Wu	Jonathan Tang	Kevin Xu
Fanlong Liu	Edison 2	Plainsboro 2	Jason Liu
Sophia Wei	Isaac Zhang	April Yu	Isaac Chan
Jonathan Chen	Annie Feng	Aaron Li	Jessie Chen
Cathleen Zhang	Angela Liang	Margaret Wu	Bergen 1
Weining Yu	Long Island	Claire Cheng	Derek Du
Benny Goldberg	Krystal Deng	Angela Yang	Jason Chen
Ray Tao	Fangyi Yu	Lilly Ludewig	Leo Li
Erin Li	Lei Zhu	Plainsboro 3	Laura Liu
Great Valley	Jiani Wang	David Chen	Harry Li
Henry Zhuge	Conrad Xu	Brian Chen	Jack Zhang
Kevin Zhu	Kris Deng	Aleena Zhang	Bergen 2
Kyle Wu	Caleigh Liu	Amy Chua	Eric Lee
Cynthia Zhou	Northen	Jane Hu	Amber Wang
Alex Li	Abigail Liu	Leanne Yang	Zhao Liu
Celina Zhang	Ryan Wu	Montgomery	Cheech Li
Matthew Xiong	Ashley Chen	Emily Zhang	Calvin Du
	Alex Zhang	Charles Zhang	

儿童二组网球掷远 14:00 -- 15:00

Jennifer Liu	Allison Wang	Benny Goldberg	Ray Tao
Erin Li	Kevin Zhu	Daniel Wang	Ryan Zhang
Kyle Wu	Benjamin Campbell	Shirley Yang	Weidi Chen
Sophia Wu	Emma Zhu	Isaac Zhang	Kris Deng
Caleigh Liu	Lei Zhu	Jiani Wang	Conrad Xu
Alan Chen	Andrew Jin	Leanne Yang	Brian Chen
David Chen	Meisu Wang	Ryan Mou	Renee You
Margaret Wu	Claire Cheng	James Zhang	Kevin Xu
Isaac Chan	Jason Chen	Calvin Du	Eric Lee
Leo Li	Harry Li	Derek Du	Sabrian Tang
Giancarlo Ji	Jidong Huang	Charles Zhang	

儿童二组五级连跳 14:30 -- 15:30

Benny Goldberg	Cathleen Zhang	Kevin Zhu	Henry Zhuge
Annie Feng	Jaslyn Chen	Gianna Qiu	Chen Chen
Caleigh Liu	Krystal Deng	Kris Deng	David Chen
Alexander Yu	April Yu	Jonathan Tang	Alexander Dang
Yiming Chen	Aleena Zhang	Jingwen Yuan	Laura Liu
Hansen Peng	Zhao Liu	Abigail Liu	Ryan Wu
Matthew Shang	Charles Zhang		

径赛组比赛运动员

少年二组女子 200 米 09:45 -- 09:55

Olivia Qiu

成人女子 200 米 09:45 -- 10:00

Donghui Zhao	Lei Fu	Jin Jin	Xiaolan Wei
Julie Zhang	Xiaohan Peng	Limei Cheng	Helen Zang
Yuan Li	Xin Qi	Xingyan Wang	Jingfang Shi

成人男子 200 米 10:00 -- 10:05

Xiao Pan	Lu Wang	Yun Zhao	Wei Zhao
Patrick Zhou	Jincheng Lin	Ke Zheng	Michael Zhu
Josh Hu	Yun Lin		

少年二组男子 200 米 10:05-- 10:10

David Zhao	Jesse Cheng	Kyle Han	Marvin Yu
Mason Liu			

少年一组女子 100 米 10:10 -- 10:20

Hanyi Deng	Alice Xu	Olivia Ding	Grace Huang
Crystal Yeh	Brillian Fu	Keely Chow	Alina Jiang
Connie Su	Livia Li	Cady Su	Becky Tang
Melody Ma	Katherine Li	Emma Zhang	Grace Zhu

Jessica Yu	Kathleen Zhang	Amanda Qu	Sophia Feng
Kingdan Zhang	Elise Ding	Katee Li	Felicia Chan
Cindy Ma	Sophia Yao	Sarina Hang	Candace Liu
Dalina Cao	Amy Xu	Xinyu Li	Maggie Yu
Chloe Peng	Aiyssa Xu	Jennifer Niu	Grace Liu
Sophia Wu	Tiffany Li	Iris Pan	Sharon Lin
Emily Gao	Alice Liu	Brina Yang	Emily Dong

少年二组女子 100 米 10:20 -- 10:25

Lily Shi	Annabelle Huang	Amanda Zhu	Vicky Liu
Jasmine Liu	Jessica Niu		

少年一组男子 100 米 10:25 -- 10:45

Timothy Chau	Allen Zhao	Zai Yang	Austin Jiang
Sean Li	Charles Fan	Leo Shi	Conan Chen
Evan Lu	Eric Lin	Darren Lin	Daniel Campbell
Jeffrey TAN	Ryan Zhuge	Jason Jiang	Corey Wang
Hao Chen	kaston chen	Chris Wu	Alan Wu
Zhongyuan Wei	Alexander Kong	Jack Fan	Dongyu Qu
Alexander Ma	Kingyou Zhang	Kingston Li	Marvin Zhang
Brian Zhang	Hubert Chen	Andrew Cheng	Eric Huang
Jake Li	Jiapeng Song	Evan Wu	Peiyu Zhao
Marvin Mao	Jerry Liu	Orion Wang	Eric Lin
Vincent Fu	Peter Lin	Christopher Rumondor	Andy Gao
Evans Yu	Wesley Meynen	Eric Zhu	Kevin Zhu

成人女子 100 米 10:45-- 10:55

Guorong Li	Sandy Kong	Xiao Qing Sze	Jin Jin
Rebecca Xia	Julie Zhang	Xiaolan Wei	Yan Deng
Lihua Huang	Limei Cheng	Jun Zheng	HuaiTing Chang
Yuan Li	Yang Chen	Xin Qi	Jing Li
Yanli Liu	Shaowei Weng	Xin Yang	Yani Liu

少年二组男子 100 米 10:55 -- 11:05

Bill Zhang	Kevin Zhou	D.J Yeh	Jeffrey Sun
DAVID WANG	Alex Wu	Andrew Yan	William Lin
Joseph Shan	John Yang	Marvin Yu	Sean Dong
Frank Wang			

成人男子 100 米 11:05 -- 11:15

Guang Guo	Yun Zhao	Kai Ren	Ke Zheng
Jian Liu	Yuanguo Liu	CHIUYEUNG Lee	Josh Hu
Sean Zhou	Qing Zhu	Yun Lin	

少年一组女子 400 米 11:15-- 11:25

Becky Tang	Lilly Zhang	Alina Jiang	Connie Su
Katherine Li	Grace Zhu	Jessica Yu	Katee Li
Jady Zhao	Xinyu Li	Sarina Hang	Crystal Han
Alice Liu	Sharon Lin	Emily Dong	Miya Menscher

少年二组女子 400 米 11:25 -- 11:30

Amanda Zhu

成人女子 400 米 11:25-- 11:35

Shannon Wei	Lei Fu	Jenny Sun	Ren Xie
Xiaohan Peng	Linlin Wu	Xinyan Huang	Xiaoyan Xu

少年一组男子 400 米 11:35 -- 11:45

Eric Xu	JIACHEN PAN	Yueyuan Yu	Conan Chen
Daniel Campbell	Leo Shi	Eric Cui	Jason Jiang
Jeffrey TAN	Alan Wu	Hao Chen	Phillip Yan
Hubert Chen	Marvin Zhang	Jiapeng Song	David Yang
Oliver Que	Daniel Zheng	Evan Wu	Orion Wang

Eric Lin	Kevin Zhu	Eric Zhu	Wesley Meynen
Andrew Zhang			

少年二组男子 400 米 11:35 -- 11:45

Jiahao Zhou	Kevin Zhou	Keren Huang	Joseph Shan
Edmond Ngai	Kyle Han	Tyler Ma	Marshal Wang
Mason Liu			

成人男子 400 米 11:40 -- 11:45

Lu Wang	XIAO PAN	Rongkai Xu	Lei Yu
Ming Li	Hua Chen	Chao Yuan	Xuming Yang

少年二组男子 1500 米 13:30 -- 13:45

Roy Chen	Shawn TuCai	Jiahao Zhou	Jeffrey Sun
Keren Huang	David Zhao	Jeffrey Yang	Andrew Yan
Jasper Xian	Tyler Ma	Marshal Wang	

成人男子 1500 米 13:45 -- 14:00

Zheng Li	Guang Guo	Rongkai Xu	Ming Li
Lei Zhang	Xiawei Zhang	Yanbin Ma	Hua Chen
Mike Huang	Huiyue Qiu	Guangyi Wu	Xiaoguang Huang
Lieyong Tang	Sean Zhou	Xiaoming Ma	Tixiang Li
Ting Chen	Xuming Yang		

少年二组女子 800 米 14:30 -- 14:40

Joy Chen

成人女子 800 米 14:30 -- 14:45

Shannon Wei	Jin Sha	Jenny Sun	Rebecca Xia
Xuehong Huang	Xiaoqun Zhang	Hong Zeng	Yue Wang
Xinyan Huang	Xiaoyan Xu		

少年一组女子 4x100 米 14:45 -- 15:00

Marlboro	Great Valley	Plainsboro 2	Bridgewater 1
Sophia Chen	Lilly Zhang	Katee Li	Alice Liu
Bergen	Becky Tang	Amanda Qu	Emily Gao
Crystal Han	Jolin Li	Jady Zhao	Sharon Lin
Chloe Peng	Ally Wen		Iris Pan
Cherry Hill	Plainsboro 1	East Brunswick	Sophia Wu
Brilliant Fu	Jessica Yu	Felicia Chan	Bridgewater 2
Crystal Yeh	Elise Ding	Sophia Yao	Jennifer Niu
Amy Li	Sophia Feng	Candace Liu	Aiyssa Xu
Keely Chow	Kathleen Zhang	Lucy Liu	Brina Yang
Olivia Ding		Dalina Cao	Grace Liu

少年二组女子 4X100 米 15:00 -- 15:15 (cancelled)

Lily Shi	Annabelle Huang	Amanda Zhu	Jessica Niu
----------	-----------------	------------	-------------

成人女子 4X100 米 15:15 -- 15:20

Marlboro	Cherry Hill	Plainsboro	Northen
Xiu Sun	Hongfang Zhao	Haiyan Lu	Xingyan Wang
Donghui Zhao	Xiaomin Cai	Hong Zeng	Jingfang Shi
Hong Chen	Lei Fu	Limei Cheng	Yanli Liu
Bridgewater	Baokun Wu		Li Chen
Jing Li	Edison	Bergen	Yanzi Huang
Xin Qi	Xiaohong Qian	Helen Zhang	
Montgomery	Xiaohan Peng	Yuan Li	East Brunswick
Xin Yang	Rebecca Xia	Xinyan Huang	Linlin Wu
Yani Liu	Xiaolan Wei	Xiaoyan Xu	

少年一组男子 4x100 米 15:20 -- 15:30

Cherry Hill	Edison	Plainsboro 2	Bridgewater
Yueyuan Yu	Zhongyuan Wei	Brian Zhang	Andy Gao
Austin Jiang	Alan Wu	Andrew Cheng	Jerry Liu
Sean Li	Hao Chen	Phillip Yan	Peter Lin
Great Valley	Kaston Chen	Jonathan Tang	Vincent Fu
Leo Shi	Plainsboro 1	Marlboro	Eric Lin
Conan Chen	Kingston Li	JIACHEN PAN	Chris Rumondor
Evan Lu	David Yang	Allen Zhao	Northern
Ryan Zhuge	Alexander Ma	East Brunswick	Kevin Zhu
Andy Xiong	Alexander Kong	Peiyu Zhao	Eric Zhu
Montgomery	Hubert Chen	Evan Wu	
Andrew Zhang			

少年二组男子 4X100 米 15:30 -- 15:40

Cherry Hill	Bergen	Plainsboro	Great Valley
D.J Yeh	Eric Li	Andrew Yan	jeffrey Sun
Kevin Zhou	Kyle Han	John Yang	Edison
Jiahao Zhou	Marvin Yu	East Brunswick	Alex Wu
		Mason Liu	

成人男子 4X100 米 15:40 -- 15:50

Marlboro	Long Islang	Northern I	Northern 2
Zheng Li	CHIUYEUNG Lee	Pengfei Zhang	Qing Zhu
Yun Zhao	Yuanguo Liu	Ken Lin	Yuzhi Hong
Lu Wang	Jian Liu	Leo Lin	Yidong Sheng
CherryHill	Michael Zhu	Xin Zhang	Randi Shu
Lei Yu	Plainsboro	Great Vally	Edison
Zhe Ding	Josh Hu	Patrick Zhou	Hua Chen
Ming Li	Chao Yuan		
Chong Xu			

田赛组比赛运动员

少年一组男子跳高 09:45 -- 10:15

Eric Xu	Yueyuan Yu	Ryan Zhuge	Jonathan Tang
Peter Lin	Andrew Zhang		

少年一组女子跳远 09:45 -- 10:30

Alice Xu	Brillian Fu	Melody Ma	Sophia Han
Emma Zhang	Sophia Feng	Amanda Qu	Jady Zhao
Kingdan Zhang	Sophia Yao	Emily Gao	Iris Pan
Tiffany Li	Jennifer Niu	Brina Yang	Adrion Rumondor
Grace Liu	Aiyssa Xu	Miya Menscher	

成人男子铅球 09:45 -- 10:30

Zheng Li	Wei Chen	Jianjun Wang	Frank Shi
Ping Jiang	Xiaochun Fan	Shawn Li	David Zhu
Patrick Zhou	David Campbell	Wenzhi Tan	Yun Wang
Huiyue Qiu	Min Xu	Lieyong Tang	Wei Hu
Guanjian Zhang	Yufei Niu	Honghai Li	Xin Zhang
Leo Lin	Ken Lin		

成人男子跳高 10:15 -- 12:00

Wei Chen	Zhe Ding	Han Zhang	Michael Zhu
----------	----------	-----------	-------------

少年二组女子跳远 10:30 -- 11:15

Lily Shi	Vicky Liu
----------	-----------

少年一组男子铅球 10:30 -- 11:15

Andy Xiong	Eric Cui	Chris Wu	David Yang
Alexander Kong	Phillip Yan	Benjamin Liang	Matthew Ren
Dennis Ren	Marvin Mao	Kevin Li	Zai Yang

少年二组男子铅球 11:15 -- 11:45

Charley Yang	Jesse Cheng	Eric Li
--------------	-------------	---------

成人女子跳远 11:15 -- 11:45

Hong Chen	Hongfang Zhao	Xiao Qing Sze	Xianglin Yuan
Yuanyuan Tao	Sandy Kong	Ming Gao	Xiaohong Qian
Sandy Wang	Tian Tian	Yan Deng	Mo Chen
Jun Zheng	Haiyan Lu	HuaiTing Chang	Linlin Wu
Jing Li	Shaowei Weng		

少年二组男子跳高 11:15 -- 12:00

Bill Zhang	D.J Yeh	David Wang
------------	---------	------------

少年一组男子跳远 13:30 -- 13:45

Allen Zhao	Jiachen Pan	Sean Li	Andy Xiong
Daniel Campbell	Charles Fan	Corey Wang	Kaston Chen
Benjamin Liang	Kingston Li	Jack Fan	Alexander Ma
Kingyou Zhang	Daniel Zheng	Jonathan Tang	Jake Li
Peiyu Zhao	Vincent Fu	Andy Gao	Christopher Rumondor

少年一组女子跳高 13:30 -- 14:15

Crystal Yeh	Sophia Han	Cindy Ma	Crystal Han
Chloe Peng			

成人女子铅球 13:30 -- 14:15

Shuqing Li	Hongfang Zhao	Guorong Li	Yuanyuan Tao
Xin Rong	Vicki Zheng	Ming Gao	Wen Li
Xuehong Huang	Xiaohong Qian	Sandy Wang	Lihua Huang
Zhen Yao	Guanying Sun	Helen Zhang	Zefen Shen
XiaoYan Yang			

少年二组女子跳高 14:15 -- 14:30

Annabelle Huang	Elena Li	Jessica Niu
-----------------	----------	-------------

少年二组男子跳远 14:15 -- 14:30

Roy Chen	Alex Wu	Alex Tian	William Lin
John Yang	Eric Li	Sean Dong	Frank Wang

少年一组女子铅球 14:15 -- 14:45

Olivia Ding	Keely Chow	Amy Xu	Felicia Chan
Maggie Yu			

成人女子跳高 14:30 -- 15:00

Donghui Zhao	Hong Chen	Limian Zhao	Mo Chen
Hong Zeng	Haiyan Lu		

成人男子跳远 14:30 -- 15:00

Lei Yu	Zhe Ding	Han Zhang	Frank Shi
Kai Ren	Jincheng Lin	Wenzhi Tan	Hua Chen
Yuanguo Liu	Jian Liu	CHIUYEUNG Lee	Chao Yuan
Hou Wu	Yidong Sheng	Leo Lin	Ken Lin

少年二组女子铅球 14:45 -- 15:15

Olivia Qiu	Jennifer Cheng
------------	----------------

排球比赛参赛运动队

少年排球赛 09:00 -- 17:00

Livingston	Edison	East Brunswick	Bridgewater
Chloe Lam	Ethan Meng	Sophie Gao	Dave Zhang
Danielle Liu	Jason Wang	Arielle Wang	Raymond Shu
Anthony Chen	Emma Zhang	Edana Ryan	Kelvin Chang
Joey Li	Justin Wang	Ashely Dai	Tyler Ouyang
Karen Xu	William Lu	Kyle Wang	Aidan Zhao
Amanda Huang	Lucia Tian	Leon Wang	Justin Hong
Elizabeth Liu	Yeenon Deng	Ryan Lin	Alex Song
		Flora Cai	
		Cindy Ma	

成人排球赛 09:00 -- 17:00

Livingston	Edison	East Brunswick	Plainsboro
Bing Leng	Jie Li	william chen	Danny Sun
Johnny Wei	John John	Wen Feng	David Li
Bing Leng	Eric Zhang	Ziyao Lu	Xiaodong Wang
Yu-lin Hua	Justin Dai	David Tao	Lei Zhang
Will Chen	Mark Wang	Eric Lu	Ze Hong
Terry Zhu	Jerry Zhuang	Evan Wang	Liancong Fan
Zhi Zhou	Jian Ye	Edward Wang	Jian Zhang
Yaohua Hu	Eric Li	Junmin Huang	Hong Ni
Boling Deng	Robert Lin	Jing Zhu	Jeff Zhao
Yun Wang	Bridgewater	Jieping Wang	Howard Cheng
Wen Lee	Min Yan		Jimmy Woo
Michael Chang	Susan Li	Northern	Jianping Xu
	Lisa Zhang	Hua Lei	Bing-Bing Chai
Great Valley	George Gao	Eugene Zhong	Li Tao
Han Zhang	David Ouyang	Shen Liu	Wei Hu
Yaxi Zhang	Qiang Wang	Shao Liang	Montgomery
Jinjun Han	Matthew Wang	Chris Lee	Abri Chen
Qun Jiao	Yanyan Han	Jason Li	Sunny Wang
Yifeng Guo	Cherry Hill	Justin Yuan	Melodie Wang
Shaoxu Han	Zhe Ding	Austin Zhao	Zhiwei Zhu
HONGZHE WANG	Ping Zhang	Don Zhao	Jian Wang
Wenge Cui	Yuping Tang		Jiachang Gong
Pelle Duong	Xiangli Bai		Kim Cheng
Tao Jiang	Lei Fu		Fei Luo
Yongxing Sun	Linda Wu		Guang Cao
	Xiaomin Cai		

2017 华夏杯排球赛细则

- 概况：2017 年华夏杯排球将于 5 月 7 日在普林斯堡分校体育馆举行，比赛分成成人组和少年组两个组别，比赛将于 8 点半准时开始。
- 参赛资格：少年组由华夏中文学校在校或毕业学生参加。年龄不得超过 16 周岁，且不是所在正常学校的排球校队运动员。成人比赛由华夏中文学校在校或毕业学生，学生家长，亲属，中文学校教职员工，成人班学生等参加。成人队中不容许两名以上已经高中毕业的原华夏学生。现在校高中生人数不限。
- 奖励办法：每项比赛的冠军颁发奖杯，前三名运动员颁发金，银，铜奖牌。前六名，成人组得团体分 28, 20, 16, 12, 8, 4, 少年组得 14, 10, 8, 6, 4, 2 分，加入各分校运动会总分。
- 比赛分组：根据报名情况及以往比赛成绩，分组如下：
 - 少年组：1.桥水分校，2.爱迪生分校，3.东部分校，4.李文斯顿，采用单循环比赛。
 - 成人组：

种子号	1	2	3	4	5
A 组	爱迪生	桥水	普林斯堡 1	樱桃山	中部
B 组	东部	北部	李文斯顿	大费城	普林斯堡 2

- 比赛编程：
 - 少年组：采用 3 局 2 两胜制，前两局 25 分，第三局 15 分。每局至少胜两分，不封顶。

比赛场次	1	2	3	4	5	6
参赛（裁判）队	1 vs. 3 (2)	2 vs. 4 (1)	1 vs. 4 (3)	2 vs. 3 (1)	3 vs. 4 (2)	1 vs. 2 (4)

- 成人组：分组赛，共两局，每局 21 分直接停止。第一场比赛赛前 10 分钟热身，随后比赛每队 3 分钟热身。根据比赛的局分，然后小分的胜负差排出名次。各小组前三名参加淘汰赛。所有淘汰赛采用一局 25 分制，27 分封顶。小组赛和淘汰赛赛程：

比赛场次	参赛（裁判）队	场地	A	B
1	2 vs. 5 (3)	淘汰轮次	参赛（裁判）队	参赛（裁判）队
2	3 vs. 4 (2)	T1	A2 vs. B3 (A1)	B2 vs. A3 (B1)
3	1 vs. 5 (4)	T2	A1 vs WT1B (LT1A)	B1 vs WT1A (LT1B)
4	2 vs. 3 (1)	T3	LT2A vs LT2B (WT2A) for 3 rd	LT1A vs LT1B (WT2B) for 5 th
5	1 vs. 4 (2)	Final	WT2A vs WT2B (LT3A)	
6	3 vs. 5 (1)			
7	2 vs 4 (5)			
8	1 vs 3 (4)			
9	4 vs 5 (3)			
10	1 vs 2 (5)			

*A1, A2, A3, B1, B2, B3: 1st, 2nd, 3rd place of each pool.
WT1A, LT1A: Winner, Loser of Round T1, etc

- 裁判要求：每支裁判队必须提供至少五名工作人员，主裁判，副裁判，两名边裁，一名记分员。
- 其他注意事项：比赛没有休息时间，各队注意自己的比赛间隔安排午饭时间。

Sunshine Studio Summer Camp

阳光画室夏令营及暑期强化班招生

美术夏令营 Art Camp

引领学生进入多姿多彩的绘画殿堂，接触不同画种，学习运用各种绘画工具及材料，让学生在了解掌握绘画技能的基础上，增强学习绘画的兴趣，提高对艺术的欣赏能力。
夏令营课程内容包括：卡通画，黑白画，丙烯画，雕塑，工艺品涂色，图案设计，美术技法，色彩训练，混合美术手工制作，创作绘画训练等。

*时间

8/7-8/18, 共两期，每期周一到周五8:30AM-6:00PM，上课时间上午9:00至下午3:30。
午餐、零食自备，星期五pizza day (pizza fruits free)。

*费用:

\$370 new student/session (M-F)
\$350 current student/session(M-F)

*additional discount:

enroll by 4/30 减\$20/week
2016 camp students 减\$10/week
enroll two weeks camp 减 \$40/2week
10% sibling discount



暑期强化班 Portfolio Camp New!

强化班主要针对十岁以上有一定基础的初、高中生密集训练、短期快速提升绘画技巧和水平，作品可为学生申请大学和私校及参加各种比赛做准备。

拥有近二十年丰富教学经验的高水平指导教师为学生量身定做高质量Portfolio，注重基本功和创造力同时发展，一周30小时的高密度集中训练，缩短解决问题的时间。

暑期强化班课程内容包括：素描，丙烯画，油画，插图画，创作等。

*时间

8/21-9/1, 共两期，每期周一到周五8:30AM-6:00PM，上课时间每天早9:00-12:00下午12:30-3:30。

午餐、零食自备，星期五pizza day (pizza fruits free)。

*费用:

\$550 new student/session (M-F)
\$530 current student/session(M-F)

*additional discount:

enroll by 4/30 减\$20/week
2016 camp students 减\$10/week
enroll two weeks camp 减 \$40/2week
10% sibling discount



地址: 216 FINDERNE AVE UNIT 101 BRIDGEWATER NJ 08807

电话: (201) 663-1194 Anna Zhang



焦點映輝香 脆香可口



新款上市
火爆狂銷中!



ChaCha Potato Cracker



9/10
上市
1/12

完美新配方，好吃不停口！
更香、更薄脆！



香蔥

NEW FLAVOR



麻辣

NEW FLAVOR



原味



燒烤



芥末



蕃茄

和樂公司 Well Luck Co., Inc. 美味 | 營養 | 健康



华夏中文学校

2017

田径运动会



新州中國日

嚴欣鎧
林潔輝

主席致意



NJ Chinese Festival